華僑新聞

回兵鼓樂隊籌募

餐券十元可作入息稅填報扣除

有幸運獎及節目呼籲僑界樂助

（專訪）此間加拿大海陸空太平洋區華裔回兵會，近年來組華童鼓樂隊，聘有良師訓練，經有成就，將可參加各種巡遊，替我僑胞增加聲譽。該會爲籌募各隊員制服起見，訂於十月六日假座華僑酒樓以餐會方式籌款，每位餐券十元。有豐富食品及節目。並有幸運獎，頭獎五百元，二獎二百五十元。另有十名獎，每獎二十五元。除獎金外，餘款，均用作樂隊制服等款。該餐券款，亦可作入息稅填報扣除，一舉兩得。聞該會不日派員向各僑界募捐，如有各僑團樂意自動捐助，或購餐券者，請交與馬英奇首飾店，簡氏公司簡建平，利僑公司雷紹箕及會長高福宇等云。

紀念孔子暨教師節

僑校週一放假一天

（本報訊）九月廿八日（星期一）爲至聖先師孔子誕辰紀念日，我國節曆專家及教育學者曾根據考證已有明定。是日並爲教師節，教師待遇至苦，而責任至高，中國傳統向尊師重道，國內學生尤對教師作最大之崇敬。誠以人生一世，生我者父母，而教我者老師，故老師爲五倫之一，實有莫大理由。此間各僑校特定是日放假一天，藉資表示，星期二日照常上課。

又我國駐雲總領事館及中華總會館是日下午假座竹林園酒家聯合歡宴此間各僑校教師及文化界，及座談討論文教問題云。

神聖教堂竟稱妓院

牧師否認教淫控罪

（安省廿四日加拿大社電）牧師容許年青男女運用教堂及牧師公寓行淫之案，今日有一名十九歲青年作證時引用，牧師何士堡之說話謂：彼已在公園街之協和教堂爲察賈埠之最大妓院。

該青年作證時謂：彼曾經運用教堂上之四房公寓，與一名女郎在不同時間作數次之性交行爲。同時彼又曾利用教堂之另一房間之地面作同樣之行爲。

彼謂：有時公寓之門上之鎖，彼會詢問牧師取鎖匙，但牧師從未詢問他取鎖匙何用。

牧師不承認罪名。此案將於下週始由辯護律師詢問該等作證者。

李烱康君任加拿大信託公司支行副理

（雲訊）李烱康君向在賽路銀行華民部當司理，任事精誠，服務週到，爲各男女僑胞所讚頌。今受加拿大信託公司聘請爲華埠獅街四百一十六號新設之支行爲副經理。該公司各種營業設備妥善。定期十月五日開始營業，此後我華人又多一便利之儲蓄門戶也。

伍高勳翁喪禮榮哀

（雲訊）本埠僑商伍高勳翁仙逝，已誌前報。其遺體於昨九月廿四日午後一時在暗市黨殯儀館開喪致祭，到場執紼者人數甚多，首由西女奏哀樂唱輓歌，繼而伍明樂牧師祈禱祝福，並講述人生眞諦畢。喪禮開始，由伍善予司儀，請全體肅立，靜默三分鐘哀。禮生伍進源，伍偉成就位。獻花者代表中加友誼會黃寄生，台山寧陽會館黃文甫，黃江夏總堂黃煥屏，黃雲山總公所黃祝齡，伍胥山公所伍周于，並由伍澤濂宣述伍高勳翁生前行狀，伍偉權代表孝眷答謝。乃齊起立依次向伍翁遺容行最後相見禮。由伍炳瑞，伍堅志，伍如潮，馬國冠，劉恩，李自新，扶柩登車。即行發引，直送往伙市聞墓園。由伍明樂牧師讀經祈禱，如儀安葬歸土。有花圈數十餘個，素車廿餘輛。足見伍翁盛德感人之深，可謂生榮死哀云。

黃裕如翁魂歸天國

（雲訊）中華職工聯合總會會員黃裕如翁，台山中蒲新社人，來加數十年。月前因身體虛弱，行動不便，遷入華人安老院休養。兩星期前毛病復發，轉移網聖約瑟醫院調理，不幸藥石無靈，昨廿四日晨早魂歸天國，享壽積閏八十有五。親友聞訊，深爲惋惜。其出殯日期，俟其侄孫來埠，商定再報云。

郵政部印製聖誕新郵票

象徵加拿大人尋求和平

（專訊）郵政部長匿古臣氏昨廿一日宣稱：十月十四日將發行兩種新聖誕郵票。一種是藍色五仙；一種是紅色三仙。

該兩種新郵票之款樣，是採用加國各景爲背景，以一家大小朝着聖星追求，充份顯露加拿大人尋求和平之氣象。該五仙郵票將印製一億枚，三仙郵票印製三億枚。該等郵票祇爲適應聖誕佳節用，聖誕節過後，即不發賣。

去年普通開口聖誕咭片，須貼用三仙郵票云。

聖約瑟醫院婦女會籌捐獎券支持熱烈

【雲訊】華人聖約瑟新醫院附設中西閨秀合辦之婦女慈善會，成立多年，功績卓著，深得中西人士熱烈支持。自九月十九日策動籌捐推銷獎券伊始，捐款者源源而來，經誌報端。茲又收到一批捐款自古文占二十五元、黃協和二十元。鄭金潮十六元。竹林園酒家，陶陶酒家，已時登發行公司，廣興肉店，元豐公司，林元賢夫婦，周家榕，元發公司，國信公司，宋氏公司經理，雅路衣廠，緬大藥房，李生和利鷄舖，奇化衣館等每捐一十元。李江九，鐵城崇義會，喜臨門酒家，中華職工會每捐六元。黃愼余，雷根，吳國華，龔開順，高清河，鄭忠惠，黃石鼎，曹彩，劉倫，曾協，金然棧，海鳴閣，合勝鷄店，益豐茶室，均安公司，圖新軒，馬詒想，庚利公司，馬植，永隆公司，謝國堯，伍樹宏，秘書賽路茶室，福祿壽酒家。每捐五元。台山寧陽誼會，中加友誼會餘慶書社，怡盧書社，每捐四元。各僑胞僑團商號諸君熱心慈善，痌瘝在抱，造福人羣，堪爲世式。醫院與婦會同仁深致感謝。中西醫生夫人與馮淑貞女修士，近日積極工作，寄出獎券，向各善士推銷頗多，現已收到寄回捐款不少。芳名容日彙齊登報，請各界男女善長仁翁繼續踴躍認銷獎券，共襄善舉，不勝感德之至云。

李長銳宴客捐李族

【雲訊】本埠殷商李銳先生伉儷，其哲嗣渭漢君，月前歡欣弄璋之喜，荷承親友寵錫珍貴禮物，於昨之十三日，爲文孫健兒彌月之慶，在福祿壽酒家設宴酌酬，並熱心惠助全加李氏公所，李氏分所，李氏月刊社，各經費一十元，李翁含飴喜慶，不忘族務，誠可嘉云

餐館侍者笑述所見

（特訊）有等客人來光顧時，常要「雲吞湯免罢吞」或「鷄炒麵免麪」，經侍者告內容後，彼等始知業已「擺烏龍」，相與失笑。

有等客人，已進館叫餐之後，却突然離去，問其緣故，則謂爲價錢太貴，但餐館之食物業已下鍋，然彼等則不管，若幸而有新來客點中該菜尚可售出，否則只有餐館白白損失矣！

亦布碌命之若干餐館，經常有衣冠不整之若干黑人，進入餐館中用玻璃杯飽飲自來水後即去者，「企枱」尚須爲免費義務洗玻璃杯。

有等半醉客人進入光顧，每每弭殆侍者與之談天，絮絮不已，或訴與友打架，或訴與妻失和，侍者若然聽，即作傾聽狀以應付之，若遇「作冗忙之時，彼又拉住訴述，則未免大感麻煩矣！

今日明天
太陽照耀
高溫度六二 低溫度四八

雲達戲院
【影電光聲】社
九月廿六日（星期六）放映家庭倫理悲劇
㊀滴滴慈母血 羽佳 李香凝 余麗珍
乞食斬頭飯慘見丈夫處斬
打柴養寡娘被誣私通大盜
有妻認不得死過居然復生
㊁一命三兇手 白燕 吳楚帆 李清
九月廿七日（星期日）放映七彩古裝倫理片王
首次放映七彩古裝倫理片王
七彩 王龍太子爺家
任劍輝 陳錦棠 余麗珍
彩色鮮艷 唱做俱佳
全部七彩粵語對白日本出品
㊀七虎征蠻平天下
㊁一命三兇手 白燕 吳楚帆 李清
景物如畫 目迷五色
看到美不勝收

雲華書局
電工手冊 精庄元八
朱健業著
入籍須知林岳盛著連郵一元〇五
如何做半導体收音機張平著九毫
半導体應用線路各種張平著七毫
簡單半導体收音機實驗張平著六毫
英譯中詩詞精華集呂叔湘一元四毫
新式交際舞步力夫著 九毫
標準交際舞 陳寄影編 一元
四季栽培人工種菌大全 二元八毫
國音字典 七毫五
繪今古奇觀 二巨册 四元八毫
圖解太極拳使用法李英昂一元八毫
廣東點心小食自製法甘瑞著六毫
中國點心陳柔第二，三集各八毫
家常湯烹調法蔣康華著 五毫五
中國抗日鴛鴦橋戰火岩英著九毫
中國抗日飛虎隊戰史香梅一元二
特務殺人滅口技倆盛立人八毫五
神秘間諜自供狀王家南 一元三
國際間諜秘密戰 苗可秀 壹元
人海浮沈 俟人著 一元一毫五
汪朝秘艷絲子家著三册三元六毫
命相談奇眞事一至九集每集八毫
風水靈籤怪談東野著二册一元五
人事新語曹聚仁著 二元九毫五
金陵夢 容齋等著 八毫五
徐蚌戰役見聞錄 亦魯 一元三五
蔣百里評傳 曹聚仁著 一元三
民國風雲人物奇譚赤松子一元三
慈禧外傳 吳漱泉著 五毫五
金陵殘照記 陳少校著 一元七五
慈禧太后傳 王栻著 七毫
侍衛瑣記 宋禹著 三册三元七
虎賁萬歲 張恨水著 二元一
風暴十年 周鯨文著 三元二五
英醜間案內幕 王孫譯 七毫
轟動世界模特兒間諜案 五毫五
婀娜浪漫史 王孫譯 五毫
花朝驚夜 合子著 一元三毫五
遲來的鹿車 幻影著 一元三五
Wah Sim Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B.C.

歷代名人女性生活情花朵朵郭良惠著 三册 二元一 四元五三

商業樓新舊屋 各種燕梳
伍澤濂
㊀街角興旺商業樓出賣，樓下雜貨商樓上另有三組聯房出賣，每月入息叁百多元，全價僅二萬三千九百元，投資商業樓大好機會。問鍾天賜
㊁商業樓連雜貨店太平賣，好地位，雜貨店每日生意式百多元，並有四組聯房出賣，店主因家人有病，無暇兼管生意及樓業故平賣。（伍澤濂）
㊂合法孖屋，樓上每月入息五十元。樓下業主自住，有一廳兩大房，近章市定和乃磨。地稅和按近交通。現歡三千多元便可。問伍澤森
㊃近埠十年新孖屋，每組五廳房，上車亦有房，煖氣熱水及電火一切俱全，滿分開，双車房，業主離埠，低價賣二萬二千。先交五千。（伍澤濂）
㊄近華區而不拆，平靚入息屋出賣，七大廳房，上庫另有叁房，樓上現賃七十五元，屋堅固雅潔，十分抵買。僅一萬八百元。問鍾天賜
㊅在乃磨街及蘭非街之範圍有全新屋六間之多，均屬六廳房三睡房，材料上乘，設計最新，各屋各有其特色，欲睇新屋者請問鍾天賜
㊆乃磨街六廳房靚住家屋，祇四年新，全上庫，屋前後花園，一切安當，取價一萬四千九百元，認眞抵買，請問伍澤濂
㊇新出爐。一連二間新屋，一切上乘設備，顏色浴室，新式露台相停車場，近蘭飛街，接近學校和交通線，欲購新屋者從速。問伍澤森
㊈四年半六大廳房新屋。有停車場和露台。土庫另建有一廳三房。廁房等裝飾。西人屋主因他遷，急賣。取價祇壹萬五千叁百元。伍澤森
㊉四廳房住家屋及小菜園，祇賣六千九百元。先交式千元。充銀助等于交屋租，業主志在賣，看後請還價。請問伍澤濂
㊉一近蘭飛街夾柏架街十叁年新四廳房屋，土庫另有兩廳房及水泵房屋，十分雅潔，地點適中，自動煖氣，要價僅壹萬壹千九百元。（鍾天賜）
㊉二半年六大廳房新屋一間。地點適中，建築材料上乘。附近很多僑胞居住。屋主因事宜出讓，價錢公道。詳情請問伍澤濂
（本號每日接到有新住家屋招文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問）

代理燕梳
火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

伍澤森

司公限有梳燕業買事賣
伍澤濂 黃秀英 所務事
辦事處電話 MU. 2-5284
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭邑福 HE. 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

CON'S
103 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. 683-1724

簡氏公司全加總代理
香港李成興純淨蠔油：
十磅庄，五磅庄，適合酒家餐館用。
一磅庄，半磅庄，適合家庭主婦用。
首批抵步，僑胞食過，
人人話好，天然香味，
其味可口，請君試購。
（價目表印備，函索即奉）
招商代理 特價批發

請閱各華字報
貨眞價實
每飯不忘
詒厥齋五加皮酒 雪花玫瑰露
溫哥華長春公司
電話 MU 5-7410

加拿大 雲華高
南北參茸行
114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025
總代理
風濕特效良藥
虎骨丸
主治
風濕骨痛★腰腿疼痛
筋骨無力★四肢麻木
每罐壹百粒
壹服見效
特價每罐三元五角

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
加拿大資路銀行
最近
加赤在港找換— 五式八寸
美赤在港找換— 五七四寸
今日香港牆價 每百壹十八元九毛
當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。資路銀行樂意。代你辦理買賣文件。及代收款項。你或遷居別區。而附近亦有資路銀行分行。我們對不諳英語者。更樂意協助新開戶口或將款移過指定分行。但我們所知。尊友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。
馬錦華 WILLIAM MA

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鐘仔，相機，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢和宜。
携此出白來即以九折計
現偵富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
歡迎市定街東七十七號單詩押舖廣告

返港過新年 空前大減價
機會難逢 幸勿錯過
駐加總代理
總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由
三藩市至香港來回船票由五百七十六元
起（四經濟位大人房位）其他頭等及經濟位
二人房四人房各位價目表印備備索
茲將七五折優待船期列后
總統船名 由三藩市開 到香港
克利夫蘭總統 十二月十日 十二月廿八日
羅斯福 十二月廿四 正月十一日
威爾遜總統 正月七日 正月廿五日
由香港開 二月十二 二月廿六 三月十二
如蒙賜顧請向各旅行社接洽或即下列
地址垂詢無任歡迎
總代理 OUON ON COMPANY LTD.
138 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司